



SKI*LOCK*5



SKI*LOCK*3



PL: Instrukcja montażu na belce stalowej

EN: Mounting instruction

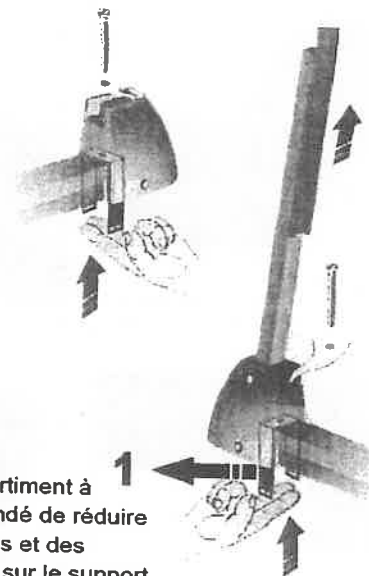
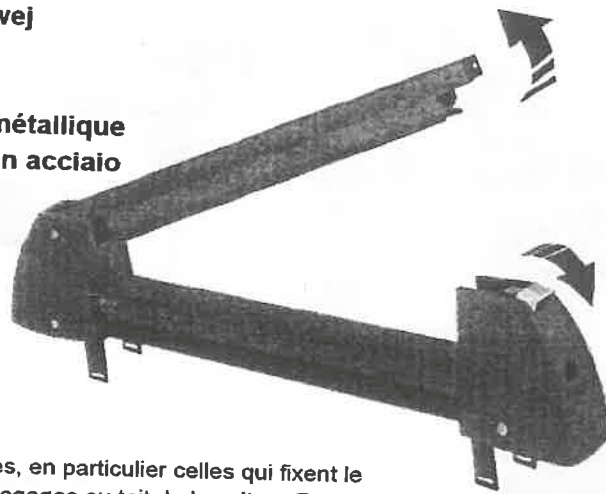
DE / AT: Montageanleitung auf Stahlbalken

FR / BE: Instruction de montage sur barre métallique

IT: Istruzioni di montaggio con barre in acciaio

ES: Instrucciones de montaje en barra de acero

RU: Руководство по монтажу - на стальной палке



PL: Po zamontowaniu bagażnika do nart na dachu samochodu zaleca się przejechać krótki odcinek drogi aby sprawdzić prawidłowość zamocowań a w szczególności tych, które przytwierdzają bagażnik do dachu samochodu. W zależności od stopnia obciążenia bagażnika, siły wiatru, jakości drogi zaleca się zmniejszać prędkość podróżną. Przewożone narty muszą być zamocowane na bagażniku tak, aby dzioby nart skierowane były do tyłu.

EN: After mounting the ski-carrier on the car, it is advisable to drive a short distance to check the fastening of the bolts, in particular the ones that fix the ski-carrier to the car roof. It is advisable to drive at moderate speeds on tortuous roads, especially if the ski-rack is fully loaded (Susceptible to side wind, bends, braking). eriodically check the fastening Pof all bolts. The skis must be loaded with the front end towards the rear part of the car.

DE / AT: Nach der Montage des Skiträgers wird es empfohlen, eine kurze Strecke zu fahren, um die ordnungsgemäße Montage der Befestigungen, insbesondere der Fußsätze zu prüfen. Abhängig von der Belastung des Trägers, der Windkraft und der Qualität der Straße wird es empfohlen, die Geschwindigkeit zu begrenzen. Prüfen Sie die Befestigung des Trägers und des Gepäcks während der Rasten. Die Nasen der Skier nach hinten zeigen.



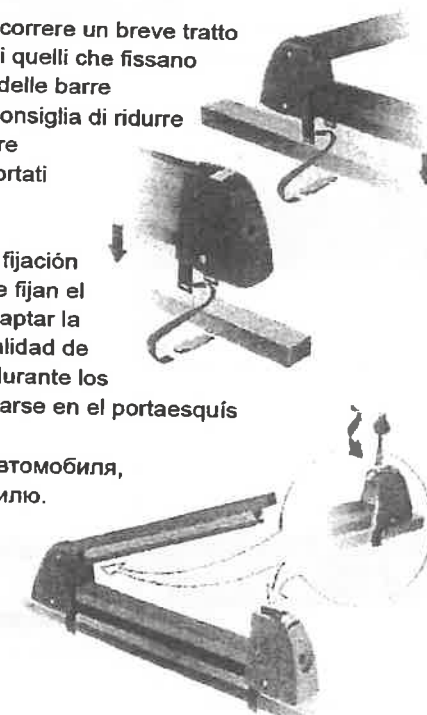
FR / BE: Après avoir monté le porte-skis sur le toit de la voiture, il est recommandé de parcourir un court trajet pour vérifier que les fixations sont correctement

montées, en particulier celles qui fixent le porte-bagages au toit de la voiture. En fonction de la charge du compartiment à bagages, de la force du vent, de la qualité de la route, il est recommandé de réduire la vitesse, de déplacement. Veuillez vérifier la fixation du porte-bagages et des bagages durant vos pauses. Les skis transportés doivent être montés sur le support de sorte que les spatules des ski soient orientés vers l'arrière.

IT: Dopo il montaggio del portasci sul tetto dell'auto si consiglia di percorrere un breve tratto di strada per verificare la correttezza dei fissaggi e in particolare di quelli che fissano le barre portatutto al tetto dell'auto. A seconda del grado di carico delle barre portatutto, della forza del vento e delle condizioni della strada, si consiglia di ridurre la velocità di guida. Consigliamo di controllare il fissaggio delle barre portatutto e del bagaglio durante le soste del viaggio. Gli sci trasportati devono essere fissati con le punte rivolte all'indietro.

ES: Después de montar el portaesquíes en el techo del automóvil, se recomienda hacer una conducción de prueba para verificar que la fijación sea correcta, en particular, se deben comprobar los elementos que fijan el portaequipajes al techo del automóvil. Se recomienda reducir y adaptar la velocidad a la carga del portaequipajes, la fuerza del viento y la calidad de la carretera. Verifique la fijación del portaequipajes y del equipaje durante los descansos durante el viaje. Los esquís transportados deben instalarse en el portaesquíes de modo que, los picos de los esquís apunten hacia atrás.

RU: После установки крепления для лыж на багажнике на крыше автомобиля, необходимо следить за надежностью его крепления к автомобилю. В зависимости от качества дороги и силы ветра необходимо выбирать скорость движения. Просим проверять крепление багажника и багажа во время остановок в путешествии. Устанавливайте лыжи на крыше носами против направления движения.



PL: Instrukcja montażu uchwyty narciarskiego mocowanego na wsuwkę do belki AL ze szczeliną.

EN: Installation guide for ski-racks mounted on T-track aluminium load bars by means of a T-bolt.

DE / AT: Montageanleitung des Skihalters für den Balken AL mit Schlitz.

FR / BE: Instructions de montage du support de ski fixé sur la glissière de la barre AL.

IT: Istruzioni per il montaggio del portasci fissato con ancoraggi per le barre in alluminio con canalina a T.

ES: Instrucciones de montaje de portaesquí fijado en el pasador de la barra AL con ranura.

RU: Руководство по монтажу крепления для лыж с установкой на T-образном винте к балке AL со щелью.

PL: 1. W przypadku montażu uchwyty narciarskiego na belce aerodynamicznej należy wymontować jarzmo oznaczone cyfrą ①.

2. Zachować kolejność montażu tak jak na kolejnych zdjęciach.

EN: 1. In case the ski rack is mounted on an aerodynamic load bar, it is necessary to remove the shackles (U-shaped clamps) marked with number ①.

2. Keep the order of installation as in the following pictures.

DE / AT: 1. Bei der Montage des Skihalters auf einem aerodynamischen Balken ist das Joch Ziff. ① zu montieren.

2. Die Reihenfolge der Montage, wie auf den nachfolgenden Fotos beachten.

FR / BE: 1. Si le support de ski est monté sur une barre aérodynamique, il faut enlever l'étrier portant le numéro ①.

2. Respecter l'ordre de montage comme sur les images suivantes.

IT: 1. In caso di montaggio del portasci su barre aerodinamiche bisogna montare la staffa indicata con la cifra ①.

2. Seguire la sequenza di montaggio come indicato nelle fotografie.

ES: 1. Si el portaesquí se monta sobre una barra aerodinámica, se debe quitar el grillete marcado con el número ①.

2. Mantenga el orden de montaje como en las siguientes ilustraciones.

RU: 1. В случае монтажа крепления для лыж на аэродинамической балке следует демонтировать обойму обозначенную цифрой ①.

2. Соблюдать последовательность монтажа так как на очередных снимках.

